

¹Now it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah the son of Elishama, of the seed royal, and the princes of the king, even ten men with him, came unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and there they did eat bread together in Mizpah.²Then arose Ishmael the son of Nethaniah, and the ten men that were with him, and smote Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan with the sword, and slew him, whom the king of Babylon had made governor over the land.³Ishmael also slew all the Jews that were with him, even with Gedaliah, at Mizpah, and the Chaldeans that were found there, and the men of war.⁴And it came to pass the second day after he had slain Gedaliah, and no man knew it,⁵That there came certain from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, even fourscore men, having their beards shaven, and their clothes rent, and having cut themselves, with offerings and incense in their hand, to bring them to the house of the LORD.⁶And Ishmael the son of Nethaniah went forth from Mizpah to meet them, weeping all along as he went: and it came to pass, as he met them, he said unto them, Come to Gedaliah the son of Ahikam.⁷And it was so, when they came into the midst of the city, that Ishmael the son of Nethaniah slew them, and cast them into the midst of the pit, he, and the men that were with him.⁸But ten men were found among them that said unto Ishmael, Slay us not: for we have treasures in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and of honey. So he forbore, and slew them not among their brethren.⁹Now the

¹وكان في الشهر السابع أن إسماعيل بن نثانياً بن أليشاماع من النسل الملكي جاء هو وعظماء الملك وعشرة رجال معه إلى جدليا بن أحيقام إلى المصفاة، وأكلوا هناك خبزاً معاً في المصفاة.²فقام إسماعيل بن نثانيا والعشرة الرجال الذين كانوا معه وصربوا جدليا بن أحيقام بن سافان بالسيف، فقتلوه هذا الذي أقامه ملك بابل على الأرض.³وكل اليهود الذين كانوا مع جدليا في المصفاة والكلدانيون الذين وجدوا هناك ورجال الحرب صرهم إسماعيل.⁴وكان في اليوم الثاني بعد قتل جدليا ولم يعلم إنسان أن رجلاً أتوا من شيكيم ومن شيلو ومن السامرة، ثمانين رجلاً مخلوق في اللحم ومُسَقَّقِي الثياب ومُحَمَّشِينَ، وبأيديهم تقدمة ولبان ليذبحوهما إلى بيت الرب.⁵فخرج إسماعيل بن نثانيا للقائهم من المصفاة سائراً وبكياً. فكان لما لقاهم أنه قال لهم، هلم إلى جدليا بن أحيقام.⁷فكان لما أتوا إلى وسط المدينة أن إسماعيل بن نثانيا قتلهم وألقاهم إلى وسط الحب هو والرجال الذين معه.⁸ولكن وجد فيهم عشرة رجال قالوا لإسماعيل، لا تقتلنا لأنه يوجد لنا خرازين في الحقل قمح وشعير وزيت وعسل. فامتنع ولم يقتلهم بمن إحتيهم.⁹فقال الحب الذي طرح فيه إسماعيل كل جثث الرجال الذين قتلهم بسبب جدليا هو الذي صنعته الملك آسا من وجه بغش ملك إسرائيل. فملا إسماعيل بن نثانيا من القلبي.¹⁰فسبى إسماعيل كل بقية الشعب الذين في المصفاة، بقاء الملك وكل الشعب الذي بقي في المصفاة الذين أقام عليهم ثورزادان رئيس الشرط جدليا بن أحيقام، سباهم إسماعيل بن نثانيا وذهب ليغير إلى بني عمون.¹¹فلما سمع يوحانان بن قاريح وكل رؤساء الجيوش الذين معه بكل الشر الذي فعله إسماعيل بن نثانيا أخذوا كل الرجال وساروا ليحاربوا إسماعيل بن نثانيا فوجدوه عند المياه الكثيرة التي في جبعون.¹³ولما رأى كل الشعب الذي مع إسماعيل يوحانان بن قاريح وكل رؤساء الجيوش الذين معهم قرحوا.¹⁴فدار كل الشعب الذي سباه إسماعيل من المصفاة وزحفوا وساروا إلى يوحانان بن قاريح.¹⁵أما إسماعيل بن نثانيا فهرب بيمانيه رجال من وجه يوحانان وسار إلى بني عمون.¹⁶فأخذ يوحانان بن قاريح وكل رؤساء الجيوش الذين معه كل بقية الشعب الذين استرددهم من إسماعيل بن نثانيا من المصفاة بعد قتل جدليا بن أحيقام، رجال الحرب

pit wherein Ishmael had cast all the dead bodies of the men, whom he had slain because of Gedaliah, was it which Asa the king had made for fear of Baasha king of Israel: and Ishmael the son of Nethaniah filled it with them that were slain.¹⁰ Then Ishmael carried away captive all the residue of the people that were in Mizpah, even the king's daughters, and all the people that remained in Mizpah, whom Nebuzaradan the captain of the guard had committed to Gedaliah the son of Ahikam: and Ishmael the son of Nethaniah carried them away captive, and departed to go over to the Ammonites.¹¹ But when Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, heard of all the evil that Ishmael the son of Nethaniah had done,¹² Then they took all the men, and went to fight with Ishmael the son of Nethaniah, and found him by the great waters that are in Gibeon.¹³ Now it came to pass, that when all the people which were with Ishmael saw Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, then they were glad.¹⁴ So all the people that Ishmael had carried away captive from Mizpah cast about and returned, and went unto Johanan the son of Kareah.¹⁵ But Ishmael the son of Nethaniah escaped from Johanan with eight men, and went to the Ammonites.¹⁶ Then took Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, all the remnant of the people whom he had recovered from Ishmael the son of Nethaniah, from Mizpah, after that he had slain Gedaliah the son of Ahikam, even mighty men of

الْمُقْتَدِرِينَ وَالنِّسَاءَ وَالْأَطْفَالَ وَالْخَصِيَّانَ الَّذِينَ اسْتَرَدَّاهُمْ
مِنْ جَبْعُونَ،¹⁷ فَسَارُوا وَأَقَامُوا فِي جَيْرُوتَ كِمَهَامَ الَّتِي
بِجَانِبِ بَيْتِ لَحْمٍ، لِيَسِيرُوا وَيَدْخُلُوا مِصْرَ¹⁸ مِنْ وَجْهِ
الْكِلْدَانِيِّينَ لِأَنَّهُمْ كَانُوا خَائِفِينَ مِنْهُمْ، لِأَنَّ إِسْمَاعِيلَ بْنَ
نَثْنِيَا كَانَ قَدْ صَرَبَ جَدْلِيَا بْنَ أَخِيْقَامَ الَّذِي أَقَامَهُ مَلِكُ
بَابِلَ عَلَى الْأَرْضِ.

war, and the women, and the children, and the eunuchs, whom he had brought again from Gibeon:¹⁷ And they departed, and dwelt in the habitation of Chimham, which is by Bethlehem, to go to enter into Egypt,¹⁸ Because of the Chaldeans: for they were afraid of them, because Ishmael the son of Nethaniah had slain Gedaliah the son of Ahikam, whom the king of Babylon made governor in the land.